

朱践耳

百年沧桑

交响诗



迎接'97香港回归音乐作品评奖获金奖作品

ZHU Jian'er

**HUNDRED-YEAR
VICISSITUDES**

Symphonic Poem

The Gold Award Winner

Music Composition Contest in Honour
of China's Resumption of Sovereignty
over Hong Kong in 1997

人民音乐出版社 People's Music Publishing House

百年沧桑

交响诗 作品41号(1996)

Hundred-year Vicissitudes

Symphonic Poem Op.41 (1996)

朱 踐 耳
ZHU Jian'er

ZHU Jian'er

♩ = 60

Cor.

Tybn.
e
Tuba

Timp.

Tamburo

Perc.
I
II

Vc.

Ch.

ca. 10'

ad lib. improvisando 即兴自由发挥

ad lib. improvisando 即兴自由发挥

ad lib. improvisando 即兴自由发挥

4 Tom-tom

ff

ff

ff

2 $\text{♩} = 40$ $\text{♩} = 80$

Fl.

Ob.

Cl.

Cl.b.

Fag.

C.fag.

Cor.

I

Trbe. II

III

I

Trbn.

II

III

Tuba

Timp

Tamb.

I

Perc. II

Tom-t.

Piatto sosp. (softe m.)

gliss. with triangolo stick 用金属棒刮

VI. I

div.

VI. II

non div.

Vle.

non div.

Vc.

Cb.

[illegible]

Fl.

Ob.

Cl.

Cl b.

Fag.

C. fag.

Cor.

Trbn.

Trbn. e.

Tuba

Timp.

I Tamb.

Perc. Tom-t.

II

VI. I

VI. II

Vle.

Vc.

Cb.

Fl

Ob.

Cl.

Cl.b.

Fag.

C. fag.

Cor.

Trbn.

Trbn. e.

Tuba

Timp.

Perc.

Tamb.

Tom-t.

VI I.

VI II.

Vle.

Vc.

Cb.

3

Fl.

Ob.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C. fag.

Cor.

Tbn.

Tuba

Timp.

Tamb.

Perc. II

Tom-t.

Vibrafono motor *ap*

arco

VI I

VI II

Vlc.

Vc.

Cb.

div

div

Fl. ♩ = 48 *Rubato*

Ob.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C. fag.

Cor.

Trbe.

Trbn. e Tuba

Timp.

Tamb.

Tom-t.

Perc. II

Piatti

Vib.

IV

Pf.

刮弦 *on the strings gliss.*

ava ped.

♩ = 48 *Rubato*

[乱撞]

unis.

div.

div.

VI. I

VI. II

Vle.

Vc.

Cb.

Gran Mang-Luo

Rubato

Ob. *simile*

Cl. *simile*

Cl. b. *simile*

Fag. *simile*

C. fag. *simile*

Cor.

Trbn I

Trbn II

Tuba III

I Tam-t.

Perc. III G. Mang-l.

IV Plat *simile*

Pf. *on the keyboard with elbows*
for a ped.

I *div*

VI *simile*

II *simile*

Vle. *simile*

Vle. *simile*

Cb. *simile*

dim.

dim.

dim.

unis. dim.

div. pizz. q dim.

两肘压琴键

Ob.

Cl.

Cl.b.

Fag. (II)

C. fag.

Cor.

Trbn.
e
Tuba

Timp. *Solo*

I Tam-t.

Perc. III G. Mang-L.

IV Piat.

Pf.

I VI. *unis*

II VI. *unis*

Vle.

Vc. *col legno div.*

Cb. *col legno div. arco*

p *pp* *fff*

Detailed description of the musical score: The score is for page 9 of a symphony. It features a large orchestral ensemble. The woodwind section includes Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Clarinet in B-flat (Cl.b.), Bassoon (Fag.), and Contrabassoon (C. fag.). The brass section includes Cor Anglais (Cor.), Trumpets and Tubas (Trbn. e Tuba). The percussion section includes Timpani (Timp.), Tam-tam (I), Gong (G. Mang-L.), and Cymbals (IV Piat.). The piano (Pf.) is also present. The string section includes Violins I and II (VI. I, VI. II), Viola (Vle.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). The score shows a complex arrangement of notes, rests, and dynamic markings. The woodwinds and strings play a melodic line, while the percussion provides a rhythmic accompaniment. The dynamic markings range from piano (p) to fortissimo (fff). The performance instructions include 'Solo' for the Timpani, 'col legno div.' for the Violoncello and Contrabass, and 'arco' for the Contrabass.

5

Ob. *f* *simile* *f*

Cl. *f* *simile* *f*

Cl. b *f* *simile* *f*

Fag. *f* *simile* *f*

C. fag. *f* *simile* *f*

Cor.

Trbn. e

Tuba

Tam-t.

Perc. III G Mang-l. *f*

IV Plat. *f* *simile*

刮弦
gliss on the strings

两肘压琴键
on the keyboard with elbows

Pf. *f* *div. ped.* *f* *div. ped.*

VI *f* *div.* *simile* *f* *dim.*

II *f* *div.* *simile* *f* *dim.*

Vle. *f* *ord* *simile* *f* *unis.* *dim.*

Ve. *f* *ord* *simile* *f* *div. pizz. q* *dim.*

Cb. *f* *ord unis.* *simile* *f*

(II) 6 $\text{♩} = 46$

Fag.

C. fag.

avec les cordes relâchées
avec sordina
松弦. 并用布蒙鼓皮

Perc. I

unis. $\text{♩} = 46$
p Cantabile

I

VI.

II

Vle.

Vc.

I

VI.

II

Vle.

p Cantabile

I

VI.

II

Vle.

I

VI.

II

Vle.

7

VI.

II

Vle.

The first system of the musical score for 'The Song of the Sea' features five staves. The top staff is for the Violin I (VI.), followed by Violin II (II.), Viola (Vle.), Violoncello (Vc.), and Double Bass (Cb.). The music is in 2/4 time. The first measure of the VI. part is marked with a forte (f) dynamic. The Vle. part has a forte (f) dynamic and a fermata over the first measure. The Vc. and Cb. parts have a piano (p) dynamic. The Cb. part has a 'divis.' marking. The system concludes with a 'poco' marking and a fermata over the final measure.

Ob. $J=63$

Cl. *cresc*

Fag. *cresc*

Lunga

Perc.

I

II

III

IV

Tam-tam

G. Mang-Luo

Luringa

♩ = 63

*f ma
ped.
Lunga*

I

VI. *div in 3*

II

cresc.

VIe

Vc.

Cb

J = 63 *rit.*

Ob.

Cl.

Fag.

I
4 Tom-tom

II

Perc.
Piatto sosp.

III

IV
Silofono

Campanelli

J = 63 *rit.* *ord. sord.*

VI.
Col legno *un.* *div. pizz.*

II

Vle.
Col legno *pizz.*

Vc.
Col legno *pizz.*

Cb.
Col legno

J = 48 *un.*

8

VI. I *div.*

Vc. *arco*

Cb. *ord.*

C. fag. *un.*

VI. I *div.*

Vc.

Cb.

用铁刷子打 With the wire brush

Stringendo 9 $\text{♩} = 80$

Picc. *ff*

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Cl. b. *ff*

Fag. *ff*

C. fag. *ff*

Cor. *ff*

Trbn. e Tuba *ff*

Timp. *ff*

I Frusta

II Tom-tom

Perc. III Ten Gongs

IV Piatti

Stringendo senza sord. 9 $\text{♩} = 80$

VI. *arco unis.*

Vle. *arco* *div.*

Vc. *div.*

Ch. *div.*

自由即兴乱打 *ad lib. improvvisando*

rit. $\text{♩} = 52$

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C. fag.

Cor.

Trbn.
e
Tuba

ril.

Timp.

Frustra

Perc.

Tom-t.

$\text{♩} = 52$
con sord.

ril.

I

VI.

II

*con sord.
div.*

con sord.

(用 $\frac{1}{2}$)

Vle.
div.

pizz.

Vc.

pizz.

Cb.

Detailed description of the musical score: The score is for a full orchestra. The woodwind section (Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bass Clarinet, Bassoon, Contrabassoon) and brass section (Cor Anglais, Trumpets and Tubas) have mostly rests. The percussion section includes Timpani (with a 'Frustra' instruction), and Percussion I and II (with 'Tom-t.' instructions). The string section (Violins I and II, Viola, Violoncello, and Contrabass) is active, playing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics range from *pp* (pianissimo) to *f* (forte). Performance instructions include *rit.* (ritardando), *con sord.* (con sordina), *div.* (divisi), and *pizz.* (pizzicato). A tempo marking of $\text{♩} = 52$ is present. A specific instruction for the Viola part is '(用 $\frac{1}{2}$)'.

10

VI. I
div.

VI. II
div.

Vle.
div.

VI. I

VI. II

Vle.

senza sord.

VI. I

senza sord.

VI. II

senza sord.

Vle.

senza sord.

senza sord.

arco con sord. unis.

rit.

Ve.